

Universiteit van Pretoria Jaarboek 2018

Tolking: Inleiding 811 (TRL 811)

Kwalifikasie Nagraads

Fakulteit [Fakulteit Geesteswetenskappe](#)

Modulekrediete 20.00

Programme [MA Afrikatale \(Gedoseer\)](#)

Kontaktyd 1 praktiese sessies per week, 1 lesing per week

Onderrigtaal Afrikaans en Engels word in een klas gebruik

Departement Afrikatale

Aanbiedingstydperk Semester 1

Module-inhoud

*Studente word ook sterk aanbeveel om voorgaande modules uit die programme in politieke wetenskappe en internasionale studies programme vir niegraaddoeleindes te neem.

Inleiding tot die tolpraktik

Hierdie eerstesemester module dien as inleiding tot die vaardighede wat vir mondelinge vertaling vereis word. Lesings is gerig op die teorie en praktik van verskeie tolkingstegnieke, onder meer mondelinge samevattinge, sigvertalings en herbewoording van mondelinge tekste en toesprake, asook die praktik van liaison-tolking in professionele situasies. Afhangende van die studente se taalkeuses, wat bo en behalwe Engels enige taal/tale wat op MA-vlak aangebied word mag insluit, sal hulle vir sekere lesings in kleiner groepe opgedeel word. Na afloop van hierdie module sal studente 'n mondelinge eksamen aflê om hulle bemeestering van hierdie tegnieke te toets.

Die inligting wat hier verskyn, is onderhewig aan verandering en kan na die publikasie van hierdie inligting gewysig word.. Die [Algemene Regulasies \(G Regulasies\)](#) is op alle fakulteite van die Universiteit van Pretoria van toepassing. Dit word vereis dat elke student volkome vertrouwd met hierdie regulasies sowel as met die inligting vervat in die [Algemene Reëls](#) sal wees. Onkunde betreffende hierdie regulasies en reëls sal nie as 'n verskoning by oortreding daarvan aangebied kan word nie.